

Requisito

27 de septiembre de 1967

Informe Narrativo

DÉCIMO CONGRESO INTERNACIONAL DE LINGÜÍSTICA

El suscribiente tuvo el honor de representar al Departamento de Instrucción de Puerto Rico en el Décimo Congreso Internacional de Lingüística, celebrado en Bucarest, Rumanía, desde el 28 de agosto al 2 de septiembre de 1967.

La encomienda recibida personalmente de parte del Dr. Angel G. Quintero Alfaro, Comisionado de Instrucción, incluía también allegar información con respecto al uso que se está haciendo en Universidades y otras instituciones de alta cultura, de las bibliotecas de micropelículas.

Para cumplir con la segunda encomienda visité las universidades de Oxford, Cambridge, Madrid, Bolonia, Roma, Jerusalem, Bucarest y Frankfort. Los gastos incurridos en estas visitas corrieron por mi propia cuenta. Durante el Congreso entrevisté profesores de otras universidades quienes me informaron sobre este asunto.

Hay bibliotecas de micropelículas en Oxford, Cambridge, Carolina del Norte, Phoenix y la Biblioteca del Congreso. Esta última tiene una Oficina de Información para ayudar a las universidades que deseen organizar esta clase de bibliotecas.

Las demás universidades visitadas usan el microfilm ocasionalmente y también para fines de investigación y archivo científicos.

Si el Departamento de Instrucción desea organizar una biblioteca y archivo microfílmico recomiendo enviar un técnico a la Biblioteca del Congreso y luego a la de la Universidad de Carolina del Norte para aprender sobre el terreno los mejores procedimientos.

#### El Congreso

El Congreso de Bucarest sigue en orden al Congreso de Harvard de 1964, donde el suscribiente también representó al Departamento de Instrucción. Estuvieron representados en él los siguientes países:

Africa del Sur	Francia
Alemania	Filipinas
Algeria	Ghana
Arabia	Gran Bretaña
Argentina	Grecia
Australia	Hungría
Austria	India
Bélgica	Irán
Brazil	Irlanda
Bulgaria	Israel
Camerún	Italia
Canada	Jamaica
Ceilán	Japón
Checoslovaquia	Líbano
Chile	Méjico
Congo	Nigeria
Cuba	Noruega
Dinamarca	Pakistán
España	Países Bajos
Estados Unidos	Perú
Finlandia	Polonia

Portugal	Tailandia
Puerto Rico	Tunisia
Rumanía	Turquía
Rusia	Uruguay
Senegal	Venezuela
Suecia	Viet-Nam
Suiza	Yugoslavia

Había en total cerca de 2,000 delegados. Los de Puerto Rico hacían los números 1642 y 1643.

Los trabajos estuvieron organizados en 6 reuniones plenarios y 120 seccionales. Previo al comienzo se entregó a cada delegado un volumen de 439 páginas contentivo de Resúmenes de los trabajos inscritos. No todos fueron discutidos. En las reuniones seccionales se concedió 1/2 hora para cada trabajo. En las plenarias, 1 hora, menos en el trabajo de Román Jokobson, que tomó 2 horas. Todos estos trabajos se publicarán completos en las ACTAS DEL CONGRESO, a lo cual ya tiene derecho el delegado al pagar \$25.00 de inscripción.

El temario de las sesiones seccionales fue como sigue:

1. Teoría del lenguaje
2. Sociolingüística
3. Geografía lingüística
4. Historia de la lingüística
5. Semántica
6. Sintaxis
7. Poética
8. Aprendizaje del lenguaje en la infancia
9. Psicolingüística
10. Estilística

11. Tipología de las lenguas
12. Patología del lenguaje
13. Miscelánea (Varia)

El delegado del Departamento de Instrucción de Puerto Rico, presidió la Sesión de Semántica el viernes, 1º. de septiembre. En ella leyeron trabajos Madame P. A. Soboleva (rusa), Prof. Y. Ikegomi (japonés) y el Dr. M. Kay, de M. I. T.

Los temas de las sesiones plenarias fueron los siguientes:

1. B. Malmberg (Suecia) Sincronía y Diacronía
2. E. Petrovici (Rumanía) Interpenetración de los sistemas lingüísticos
3. R. Jakobson (E. U. A.) La lingüística y ciencias adyacentes
4. G. Devoto (Italia) El método comparativo y las corrientes lingüísticas actuales
5. Olga Akhmanova (U.R.S.S.) La lingüística y la cuantificación
6. C. A. Ferguson (E. U. A.) Current Problems of Applied Linguistics

El trabajo del Dr. Mergal, Categorías de Factores Constituyentes del Lenguaje fue leído y discutido en la Sesión de Teoría del Lenguaje, el miércoles, 30 de agosto, bajo la presidencia del Prof. A. Grauer (Rumanía). Tuvo muy buena aceptación y fue muy discutido. (Se incluye copia del mismo en este Informe.)

Las lenguas oficiales del Congreso fueron español, inglés, ruso, francés, alemán e italiano.

El Congreso fue muy útil para el progreso de la ciencia lingüística. Los asistentes tuvimos oportunidad de enterarnos de la situación actual de esta ciencia, los métodos para su aplicación en la enseñanza y de los materiales a la disposición de investigadores y maestros. El delegado por el Departamento queda a la disposición del mismo para hacer llegar hasta sus compañeros los beneficios de este Congreso.

Angel M. Murga